



## Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1. Produkto identifikatorius

Prekybinis pavadinimas/Pavadinimas:

RAVENOL CVT Fluid

Prekės Nr.:

1211110

#### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Medžiagos/mišinio naudojimas:

aliejus

#### 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Tiekėjas (gamintojas/importuotojas/išskirtinis atstovas/tolesnis naudotojas/prekiautojas):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllenecker Str. 2

33824 Werther

D

Telefonas: +49 5203 9719 0

Telefaksas: +49 5203 9719 40

El. paštas: kontakt@ravenol.de

Interneto svetainė: www.ravenol.de

El. paštas (specialistas): technik@ravenol.de

#### \* 1.4. Pagalbos telefono numeris

Abt. Technik (Produktsicherheit), 24h: +49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (outside USA/Canada)  
011 49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (inside USA/Canada), +49 5203 9719 0 (Mo-Do 7.30 Uhr -  
16.30 Uhr, Fr 7.30 Uhr - 13.15 Uhr) (Šis numeris biuro darbo metu užimtas.)

### 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]:

Mišinys neklasifikuojamas kaip pavojingas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP].

#### 2.2. Ženklavimo elementai

Ženklavimas pagal (EB) reglamentą Nr. 1272/2008 [CLP]

Produkto nereikia paženklinėti pagal EB direktyvas ar atitinkamus nacionalinius įstatymus.

Pavojingumo frazės: -

Papildomi pavojaus požymiai (ES)

EUH210

Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

Atsargumo frazės: -

#### 2.3. Kiti pavojai

Duomenų nėra

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### \* 3.2. Mišiniai

Duomenų nėra



Peržiūrėta: 2018-03-27 Versija: 5 Spausdinimo data: 2018-04-03

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

#### Bendra informacija:

Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę). Nukentėjusį išgabenti iš pavojaus zonos. Nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius. Netekus sąmonės nieko neduokite per burną, stabiliai paguldykite ant šono ir iškvieskite gydytoją. Sužeistojai nepalikite be priežiūros.

#### Įkvėpus:

Išleiskite gryno oro. Skundų atveju kreipkitės į gydytoją.

#### Patekus ant odos:

Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vanduo ir muilas. Skundų atveju kreipkitės į gydytoją.

#### Patekus į akis:

Po sąlyčio su akimis atmerktas akis nedelsinat 10-15 minučių skalauti tekančiu vandeniu bei kreiptis į gydytoją.

#### Nurijus:

Burną išskalaukite vandeniu. NESKATINTI vėmimo. Skundų atveju kreipkitės į gydytoją.

#### Pirmąją pagalbą suteikiančiojo apsauga:

Naudoti individualias apsaugos priemones. Teikiant pirmąją pagalbą negalima daryti tiesioginio dirbtinio kvėpavimo.

### 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Iki šiol nežinomi jokie simptomai.

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Simptomų gydymas. Atkreipti dėmesį į tai, jog vemiant yra pavojus paspringti.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

#### Tinkamos gesinimo priemonės:

Gesinimo priemonės pritaikykite prie gaisro aplinkos.

Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>)

Gesinimo milteliai

alkoholiui atsparios putos

Žmonėms apsaugoti ir ataušinti talpas pavojaus zonoje naudokite vandens patranką.

#### Netinkamos gesinimo priemonės:

Stipri vandens srovė

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Šildant arba ugnies atveju galimas toksinių dujų susidarymas.

Gali susidaryti degūs garai, esant temperatūrai, aukštesnei nei: Pliūpsnio taškas

#### Pavojingi degimo produktai:

Anglies monoksidas, Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>), Azoto oksidai (NO<sub>x</sub>),

Šildant arba ugnies atveju galimas toksinių dujų susidarymas.

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą. Apsauginiai drabužiai.

### 5.4. Papildomos nuorodos

Sprogimo arba gaisro atveju neįkvėpti dujų. Jei tai nekelia pavojaus, nepažeistas talpas pašalinkite iš pavojingos zonos. Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

#### 6.1.1. Neteikiantiems pagalbos darbuotojams

##### Asmeninės atsargumo priemonės:

Naudoti individualias apsaugos priemones. Produktui ištekėjus/jį išpylus ypač didelė rizika paslysti.

##### Apsauginė įranga:

Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones.



Peržiūrėta: 2018-03-27 Versija: 5 Spausdinimo data: 2018-04-03

#### Avarinių atvejų planai:

Nuveskite žmones į saugią vietą.

#### 6.1.2. Pagalbos teikėjams

##### Asmens apsauga:

Naudoti individualias apsaugos priemones.

#### 6.2. Avarijų likvidavimo priemonės

Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą. Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Neleiskite išsiplėsti (pvz. užtvėnkdami ar užtvėrkdami alyvą). Išsiskyrus dujoms ar patekus į vandenį, gruntą ar kanalizaciją, praneškite reikiamoms institucijoms.

#### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

##### Sulaikymui:

Surinkimui tinkama medžiaga: Smėlis, Diatomitas, Universalus rišiklis, Cheminis rišiklis, rūgštingas

Neleiskite išsiplėsti (pvz. užtvėnkdami ar užtvėrkdami alyvą).

##### Valymui:

Pašalinkite nuo vandens paviršiaus (pvz. nugraibykite, nusiurbkite). Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu).

##### Kita informacija:

Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas".

#### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Saugus naudojimas: žiūrėkite skirsnis 7

Atliekų šalinimas: žiūrėkite skirsnis 13

Asmens apsauga: žiūrėkite skirsnis 8

#### 6.5. Papildomos nuorodos

Išpiltą kiekį iš karto pašalinkite. Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

## 7 SKIRSNIS. Naudojimas ir sandėliavimas

### 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

#### Saugos priemonės

##### Saugaus naudojimo nuorodos:

Asmens apsauga: žiūrėkite skirsnis 8 Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti. Prieš pertraukas ir pasibaigus darbui nusiplaukite rankas. Kelnių kišenėse nesinešiokite produkte išmirkytų šluosčių. Išpiltą kiekį iš karto pašalinkite. Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

##### Priešgaisrinės priemonės:

Nereikia imtis jokių ypatingų priemonių.

##### Nuorodos apie bendrąją pramoninę higieną

Minimalūs standartai, taikomi apsaugos priemonėms, dirbant su medžiagomis yra pateikti TRGS 500.

### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

##### Techninės priemonės ir laikymo sąlygos:

Talpas laikykite sandariai uždarytas, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

##### Reikalavimai, taikomi sandėliavimo patalpoms ir talpos:

Tinkama medžiaga talpoms/įrengimams: Grindys turėtų būti nepralaidžios, atsparios skysčiams ir lengvai valomos. Saugokite šachtas ir kanalus nuo produkto įsiskverbimo.

Laikyti tik originalioje talpoje.

##### Nuorodos dėl laikymo bendroje patalpoje:

nereikia

**Laikymo klasė:** 10 - Degūs skysčiai, kurių negalima priskirti nė vienai iš aukščiau nurodytų laikymo klasių

##### Papildoma informacija dėl laikymo sąlygų:

Laikykite vėsiai ir sausai. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

### 7.3. Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)

##### Rekomendacija:

Atkreipkite dėmesį į technines specifikacijas.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio prevencija (asmens apsauga)

### 8.1. Kontrolės parametrai

Duomenų nėra



Peržiūrėta: 2018-03-27 Versija: 5 Spausdinimo data: 2018-04-03

## 8.2. Poveikio kontrolė

### 8.2.1. Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Žr. 7 skyrių. Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

### 8.2.2. Asmens apsauga

#### Akių/veido apsauga:

Užpildyti darbus: Akiniai su šonine apsauga  
 Naudoti akių (veido) apsaugos priemones. DIN EN 166

#### Odos apsauga:

Rankų apsauga  
 Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas), PVC (Polivinilchloridas), CR (polichloroprenas, chloropreno kaučiukas)

Pirštinių medžiagos storis:  $\geq 0,4$  mm

Prasiskverbimo laikas (maksimali dėvėjimo trukmė) 480 min

Atsižvelkite į medžiagos susidėvėjimo laiką ir pradines savybes.

Apsaugines pirštines nuo chemikalų atitinkamai darbo vietai pasirinkite pagal jų pritaikymą dirbti su pavojingų medžiagų koncentracijomis ir kiekiais.

Rekomenduojama dėl aukščiau išvardytų specialiam naudojimui skirtų apsauginių pirštinių atsparumo chemikalams pasikonsultuoti su pirštinių gamintoju.

Išbandytas apsaugines pirštines dėvėkite: DIN EN 374

Tinkama kūno apsauga: Apsauginiai drabužiai:

#### Kvėpavimo takų apsauga:

Individualios kvėpavimo takų apsaugos priemonės paprastai nereikalingos.

### 8.2.3. Poveikio aplinkai kontrolė

Žr. 7 skyrių. Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

## 8.3. Papildomos nuorodos

Mineralinės alyvos rūkas, ribos: US-OSHA PEL - vertė 5 mg / m<sup>3</sup>, ACGIH-STEL - vertė 10 mg / m<sup>3</sup>

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### \* 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

#### Išvaizda

**Forma:** Skystas

**Spalva:** geltonas

**Kvapas:** būdingas

#### Saugos informacija

parametras		esant t °C	Metodas	Pastaba
pH	<i>netaikomas</i>			
Lydimosi temperatūra	<i>neapibrėžtas</i>			
Užšalimo taškas	<i>Duomenų nėra</i>			
Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	<i>Duomenų nėra</i>			
Skilimo temperatūra (°C):	<i>Duomenų nėra</i>			
Pliūpsnio taškas	206 °C			
Garavimo greitis	<i>Duomenų nėra</i>			
Užsiliepsnojimo temperatūra °C	<i>Duomenų nėra</i>			
Viršutinė (apatinė) degumo riba ar sprogstamumo ribinės vertės	<i>neapibrėžtas</i>			
Garų slėgis	<i>Duomenų nėra</i>			
Garų tankis	<i>Duomenų nėra</i>			
Santykinis tankis	849 kg/m <sup>3</sup>	20 °C		
Piltinis tankis	<i>netaikomas</i>			
Tirpumas vandenyje (g/L)	Tyrimo atlikti neįmanoma, nes žinoma, kad medžiaga nėra tirpi vandenyje.			
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo	<i>Duomenų nėra</i>			
Dinaminis klampumas	<i>netaikomas</i>			



Peržiūrėta: 2018-03-27 Versija: 5 Spausdinimo data: 2018-04-03

parametras		esant t °C	Metodas	Pastaba
Kinematinė klampa	32,3 mm <sup>2</sup> /s	40 °C		

## 9.2. Kita informacija

Duomenų nėra

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas

### 10.1. Reaktingumas

Kenksmingų reakcijų nežinoma. Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.

### 10.2. Cheminis stabilumas

Mišinys yra chemiškai stabilus rekomenduojamomis laikymo, naudojimo ir temperatūros sąlygomis.

### 10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Nėra pavojingų reakcijų naudojant ir laikant pagal reikalavimus.

### 10.4. Vengtinios sąlygos

Siekiant išvengti terminio skilimo, neperkaitinkite.

### 10.5. Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos: Rūgštis, Oksidatorius, Reduktorius

### 10.6. Pavojingi skilimo produktai

Pavojingi degimo produktai: Anglies dioksidas, Anglies monoksidas, Azoto oksidai (NOx)

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### \* 11.1. Informacija apie toksiinį poveikį

#### Ūmus oralinis toksiškumas:

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Ūmus dermalinis toksiškumas:

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Ūmus inhaliacinis toksiškumas:

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:

Nėra žinomo dirginančio poveikio. Dažnai ir ilgalaikiai patekus ant odos gali sudirginti odą.

#### Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:

Nėra žinomo dirginančio poveikio.

#### Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:

Nežinomas jautrinantis poveikis.

#### Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:

Nėra nuorodų į mutageninį poveikį žmogaus embrioninėms ląstelėms.

#### Kancerogeniškumas:

Kancerogeniškumas žmogui nėra patvirtintas.

#### Toksiškumas reprodukcijai:

Nėra nuorodų į toksiinį poveikį žmogaus reprodukinei funkcijai.

#### STOT (vienkartinis poveikis):

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### STOT (kartotinis poveikis):

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### Aspiracijos pavojus:

Atkreipti dėmesį į tai, jog vemiant yra pavojus paspringti.

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

### \* 12.1. Toksiškumas

#### Įvertinimas/klasifikacija:

Nėra informacijos.

#### Papildoma ekotoksikologinė informacija:

Neleiskite produktui nekontroliuojamai patekti į aplinką.



Peržiūrėta: 2018-03-27 Versija: 5 Spausdinimo data: 2018-04-03

## 12.2. Patvarumas ir skaidomumas

### Papildoma informacija:

Nelengvai biologiškai suskaidomas (pagal EBPO kriterijus).

## 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

### Biokoncentracijos faktorius (BCF):

Produktas neišbandytas.

### Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo:

Duomenų nėra

### Akumuliacija / Įvertinimas:

Potencialios bioakumuliacijos patvirtinimų nėra.

## 12.4. Judumas dirvožemyje

Produktas neišbandytas.

## 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Medžiagos mišinyje neatitinka PBT/vPvB kriterijų pagal REACH direktyvos XIII priedą.

## 12.6. Kitas neigiamas poveikis

Nėra informacijos.

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Pašalinimas pagal atitinkamų institucijų nuostatas.

### Atliekų apdorojimo variantai

#### Tinkamas išmetimas / Produktas:

Pašalinimas pagal atitinkamų institucijų nuostatas. Dėl atliekų šalinimo kreipkitės į įgaliotą atliekų šalinimo įmonę.

#### Tinkamas išmetimas / Pakuotė:

Neužterštos ir visiškai tuščios pakuotės gali būti utilizuotos.

### 13.2. Papildoma informacija

Atliekų kodai/atliekų pavadinimai turi būti paskirti pagal EAK, priklausomai nuo srities ir technologijų.

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

Pagal gabenimo nuostatas tai - nepavojingas kroviny.

### 14.1. UN Nr.

nereikšmingas

### 14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas

nereikšmingas

### 14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

nereikšmingas

### 14.4. Pakuotės grupė

nereikšmingas

### 14.5. Pavojus aplinkai

nereikšmingas

### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

nereikšmingas

### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą

netaikomas



## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### \* 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### 15.1.1. ES nuostatos

##### Kitos ES normos:

Profesionaliems naudotojams saugos duomenų lapas pateikiamas pareikalavus.

#### 15.1.2. Nacionalinės nuostatos

##### [DE] Nacionalinės nuostatos

##### Störfallverordnung

##### Pastaba:

StörfallVO netaikoma.

##### Technische Anleitung Luft (TA-Luft)

##### Pastaba:

Atkreipkite dėmesį: 5.2.5.

#### Vandens pavojingumo klasė (WGK)

##### WGK:

2 - deutlich wassergefährdend

##### Šaltinis:

Automatinis klasifikavimas (mišinys, apskaičiavimo taisyklė).

#### Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

Minimalūs standartai, taikomi apsaugos priemonėms, dirbant su medžiagomis yra pateikti TRGS 500.

#### Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

#### Kitos nuostatos, apribojimai ir potvarkiai

Altöl-Verordnung (AltöIV)

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

### 15.3. Papildoma informacija

Duomenų nėra

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

### \* 16.1. Pakeitimų nuorodos

1.4.	Pagalbos telefono numeris
3.2.	Mišiniai
9.1.	Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes
11.1.	Informacija apie toksinį poveikį
12.1.	Toksiškumas
15.1.	Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai
16.1.	Pakeitimų nuorodos

### 16.2. Santrumpos ir akronimai

Apžvalgos lentelę rasite [www.euphrac.eu](http://www.euphrac.eu)

Santrumpų ir akronimų žr. ECHA: gairės dėl informacijos reikalavimų ir cheminės saugos vertinimo, R.20 sk. (Nuostatų ir santrumpų lentelė).



Peržiūrėta: 2018-03-27 Versija: 5 Spausdinimo data: 2018-04-03

### 16.3. Svarbios literatūros nuorodos ir duomenų šaltiniai

67/548 / EEB - Pavojingų medžiagų direktyva

1999/45 / EEB - Pavojingų preparatų direktyva

EB 1907/2006 - REACH reglamentas

Ženklinimas ir pakavimas, iš dalies keičiančios Direktyvas 67/548 / EEB ir 1999/45 / EB bei Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo

Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), II priedas

Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA), klasifikavimo ir ženklinimo klasifikavimo ir ženklinimo inventorių

Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA), ECHA-CHEM registruotos medžiagos

OECD Visuotinis cheminių medžiagų portalas ("ChemPortal")

Jei Vokietijos socialinio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų atveju: GESTIS medžiagų duomenų bazė ir tarptautinės cheminių medžiagų ribinės vertės

UBA, Fachgebiet IV 2.4: Vandeni teršiančių medžiagų dokumentacijos ir informacijos centras RIGOLETTO (pavojingų vandeniui medžiagų katalogas)

### 16.4. Mišinių klasifikacija ir naudoti vertinimo metodai pagal (EB) reglamentą Nr. 1272/2008 [CLP]

#### Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]:

Mišinys neklasifikuojamas kaip pavojingas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP].

### 16.5. R-, H- ir EUH frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

Duomenų nėra

### 16.6. Nuorodos dėl mokymų

Duomenų nėra

### 16.7. Papildomos nuorodos

Duomenys šiose saugos specifikacijose pateikti remiantis turimomis žiniomis ir atitinka apdorojimo dieną turimą informaciją. Informacijoje turi būti pateikti pagrindiniai punktai, susiję su šiose specifikacijose minimo produkto saugiu naudojimu jį laikant, perdirbant, transportuojant ir šalinant. Duomenys negali būti taikomi kitiems produktams. Jei produktas skiedžiamas, maišomas ar perdirbamas su kitomis medžiagomis, arba perdirbamas, tai šiose saugumo specifikacijose pateiktų duomenų negalima perkelti taip pagamintai naujai medžiagai, jei jose aiškiai nenurodyta kitaip.

\* Ankstesnėje versijoje pateikti duomenys pakeisti